

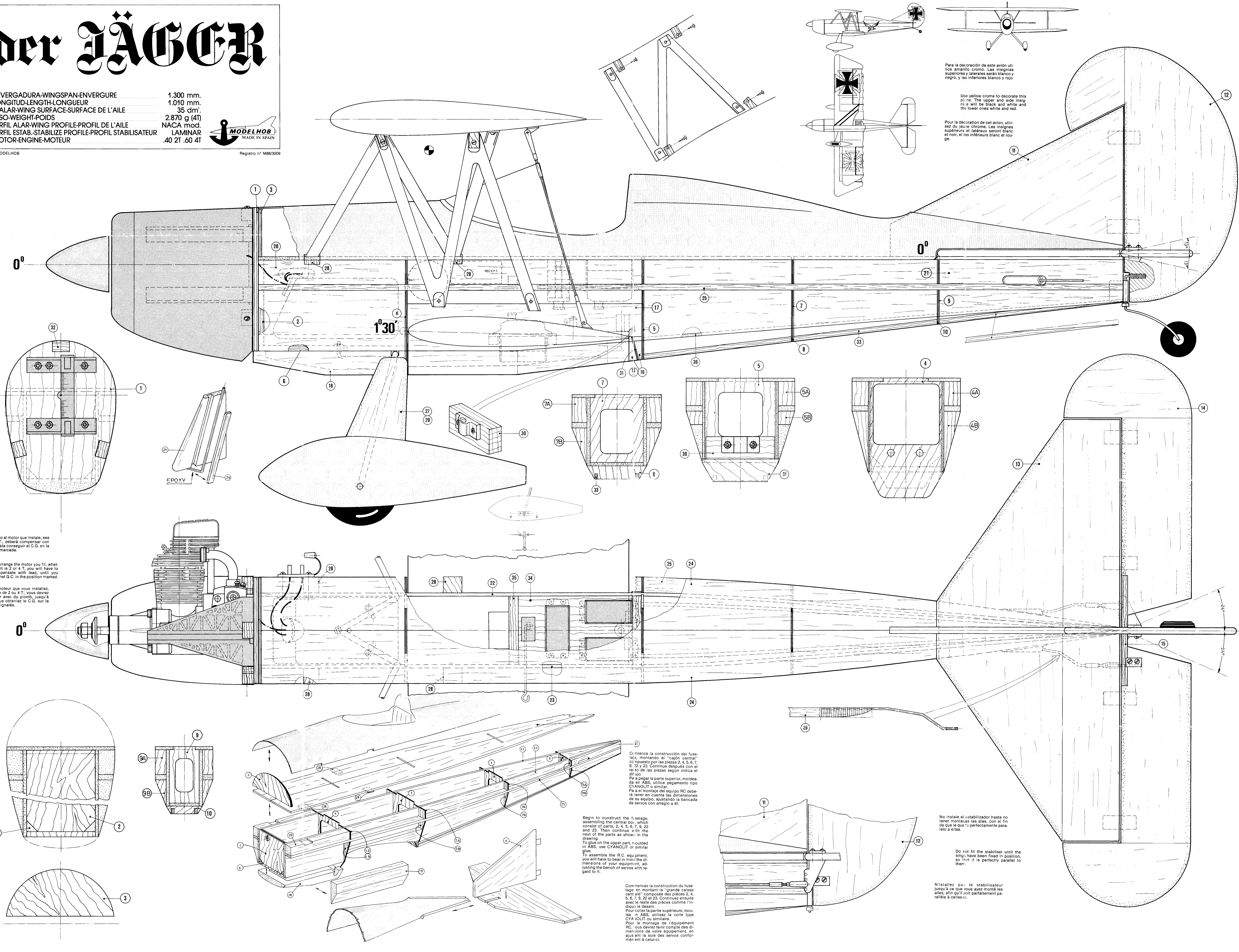
der JÄGER

ENVERGADURA-WINGSPAN-ENVERGURE 1.300 mm.
 LONGITUD-LENGTH-LONGUEUR 1.010 mm.
 S. ALAR-WING SURFACE-SURFACE DE L'AILE 35 dm².
 PESO-WEIGHT-POIDS 2.870 g (4T)
 PERFIL ALAR-WING PROFILE-PROFIL DE L'AILE NACA mod.
 PERFIL ESTAB. STABILIZE PROFILE-PROFIL STABILISATEUR LAMINAR
 MOTOR-ENGINE-MOTEUR 40 2T .60 4T



Diseño: MODELHOB

Registro n.º M86/2009



Para la decoración de este avión utilice amarillo cromo. Las insignias superiores y laterales serán blanco y negro, y las inferiores blanco y rojo.

Use yellow chrome to decorate this plane. The upper and side insignia will be black and white and the lower ones white and red.

Pour la décoration de cet avion, utilisez du jaune chrome. Les insignes supérieurs et latéraux seront blanc et noir, et les inférieurs blanc et rouge.

Con arreglo al motor que instale, sea de 2 o 4 T, deberá compensar con plomo, hasta conseguir el C.G. en la situación marcada.

To arrange the motor you fit, whether it is 2 or 4 T, you will have to compensate with lead, until you get the G.C. in the position marked.

Selon le moteur que vous installez, c'est-à-dire de 2 ou 4 T, vous devrez compenser avec du plomb, jusqu'à ce que vous obteniez le C.G. sur la situation signalée.

Comience la construcción del fuselaje, montando el "cajón central" compuesto por las piezas 2, 4, 5, 6, 7, 9, 12 y 23. Continúe después con el resto de las piezas según indica el dibujo.

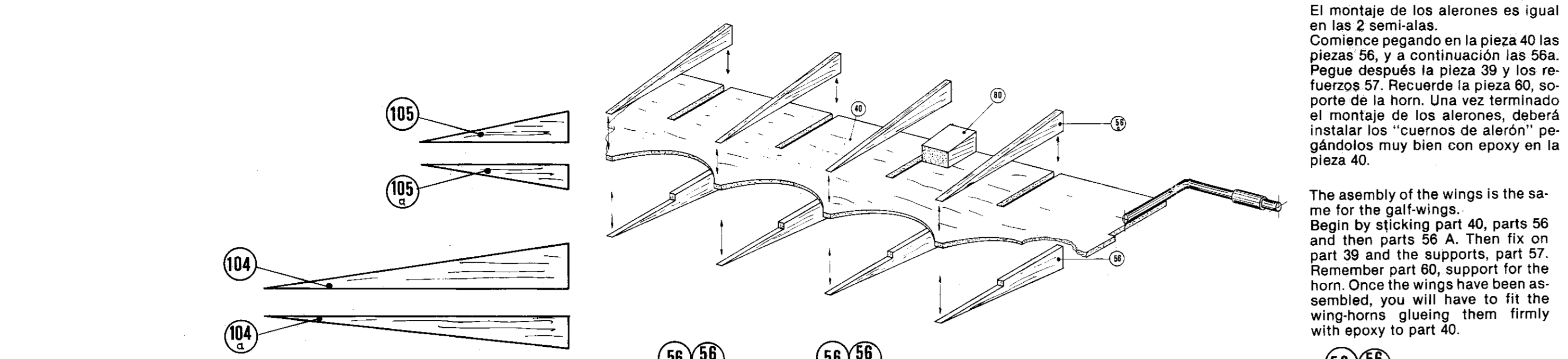
Begin to construct the fuselage, assembling the central box, which consist of parts 2, 4, 5, 6, 7, 9, 12 and 23. Then continue with the next of the parts as shown in the drawing.

Commencez la construction du fuselage en montant la "grande caisse centrale" composée des pièces 2, 4, 5, 6, 7, 9, 12 et 23. Continuez ensuite avec le reste des pièces comme l'indique le dessin.

No instale el estabilizador hasta no tener montadas las alas, con el fin de que le que lo sea perfectamente paralelo a ellas.

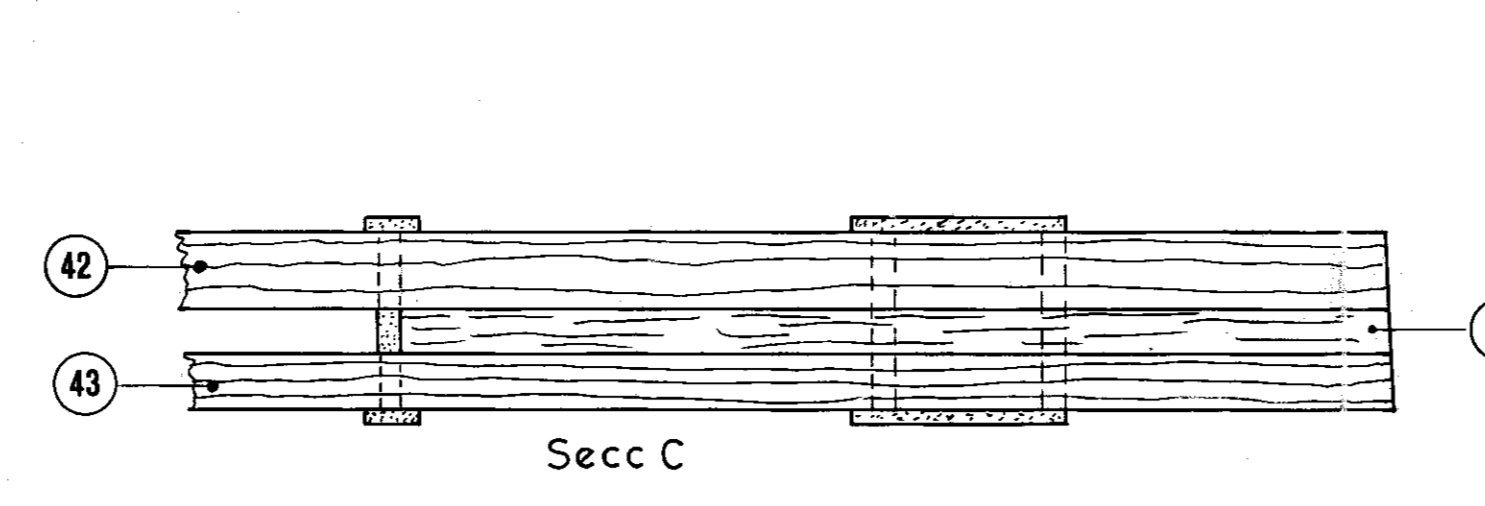
Do not fit the stabiliser until the wings have been fixed in position, so that it is perfectly parallel to them.

N'installez pas le stabilisateur jusqu'à ce que vous ayez monté les ailes, afin qu'il soit parfaitement parallèle à celles-ci.



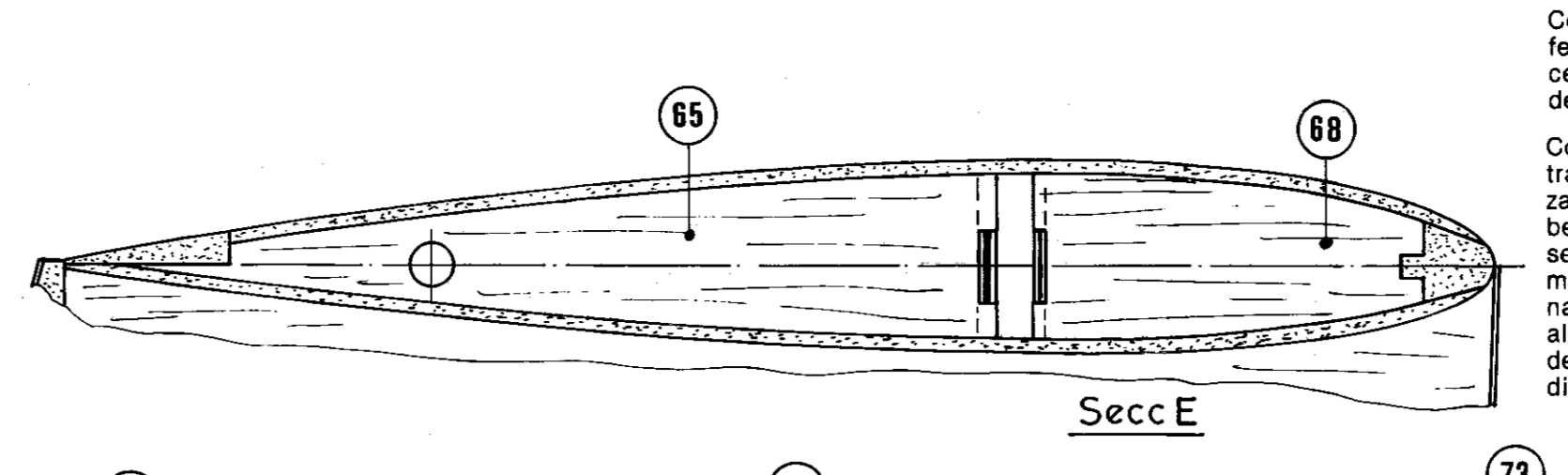
El montaje de los alerones es igual en las 2 semi-alas.
Comience pegando en la pieza 40 las piezas 56, y a continuación las 56a. Pegue después la pieza 59 y los refuerzos 57. Recuerde la pieza 60, soporte de la horn. Una vez terminado el montaje de los alerones, deberá instalar los "cuernos de alerón" pegándolos muy bien con epoxy en la pieza 40.

The assembly of the wings is the same for the half wings.
Begin by sticking part 40, parts 56 and then parts 56 A. Then fit on part 59 and the supports, part 57. Remember part 60, support for the horn. Once the wings have been assembled, you will have to fit the winghorns gluing them firmly with epoxy to part 40.



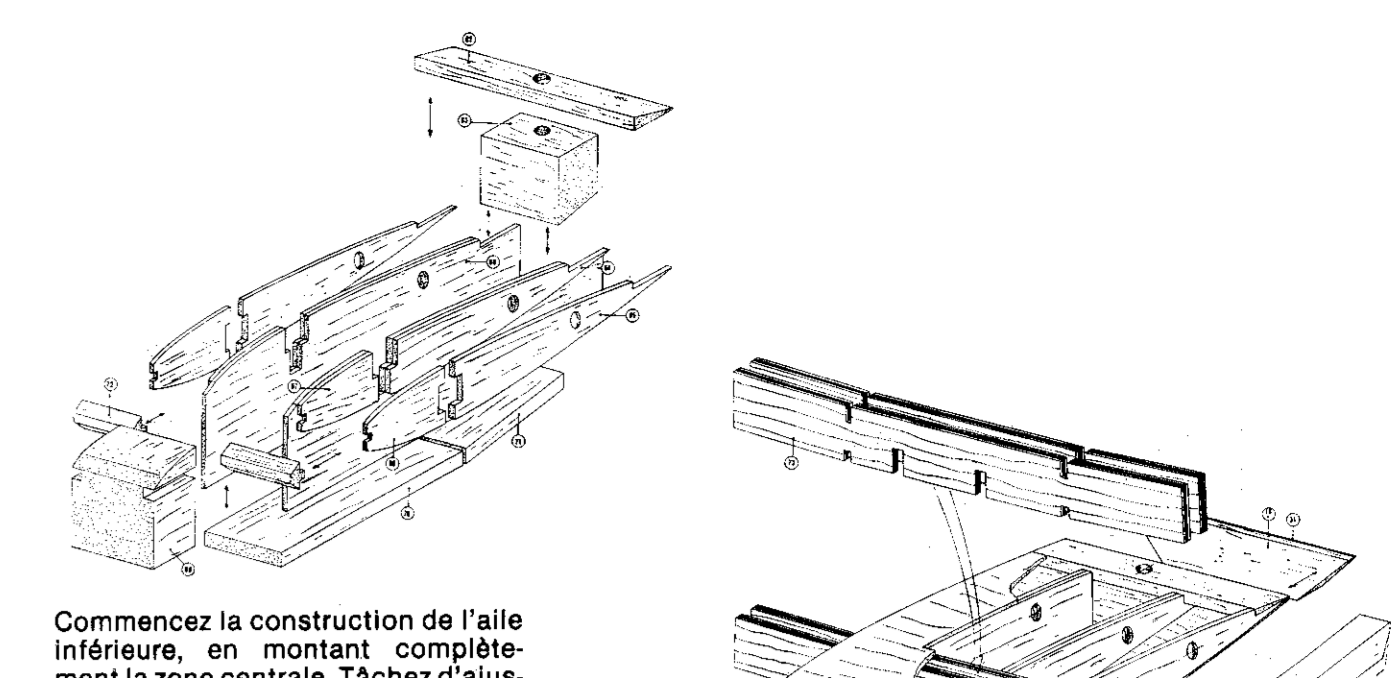
Le montage des petites ailes est pareil dans les deux semi-ales.
Commencez à coller sur la pièce 40 les pièces 56, et ensuite les pièces 56a. Ensuite, collez la pièce 59 et les renforcements 57. Rappelez-vous de la pièce 60, support de la horn. Une fois terminé le montage des petites ailes, vous devrez installer les "cornes de la petite aile" en les collant très bien avec de l'epoxy sur la pièce 40.

Just as with the lower wings, begin the assembly by fitting parts 95-100 to part 79 and then parts 95 a - 100 a. Then fit parts 95, 94, 121 and 60.



Comience la construcción del ala inferior, montando completa la zona central. Procure un ajuste perfecto de las piezas 64 y 67 en la 66.

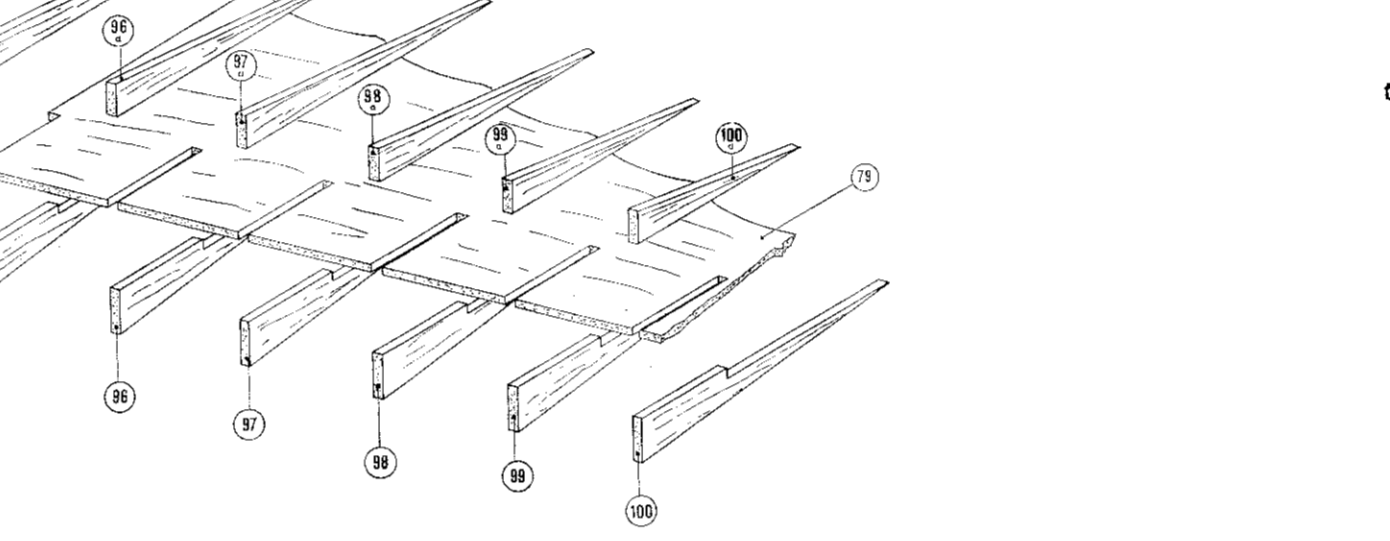
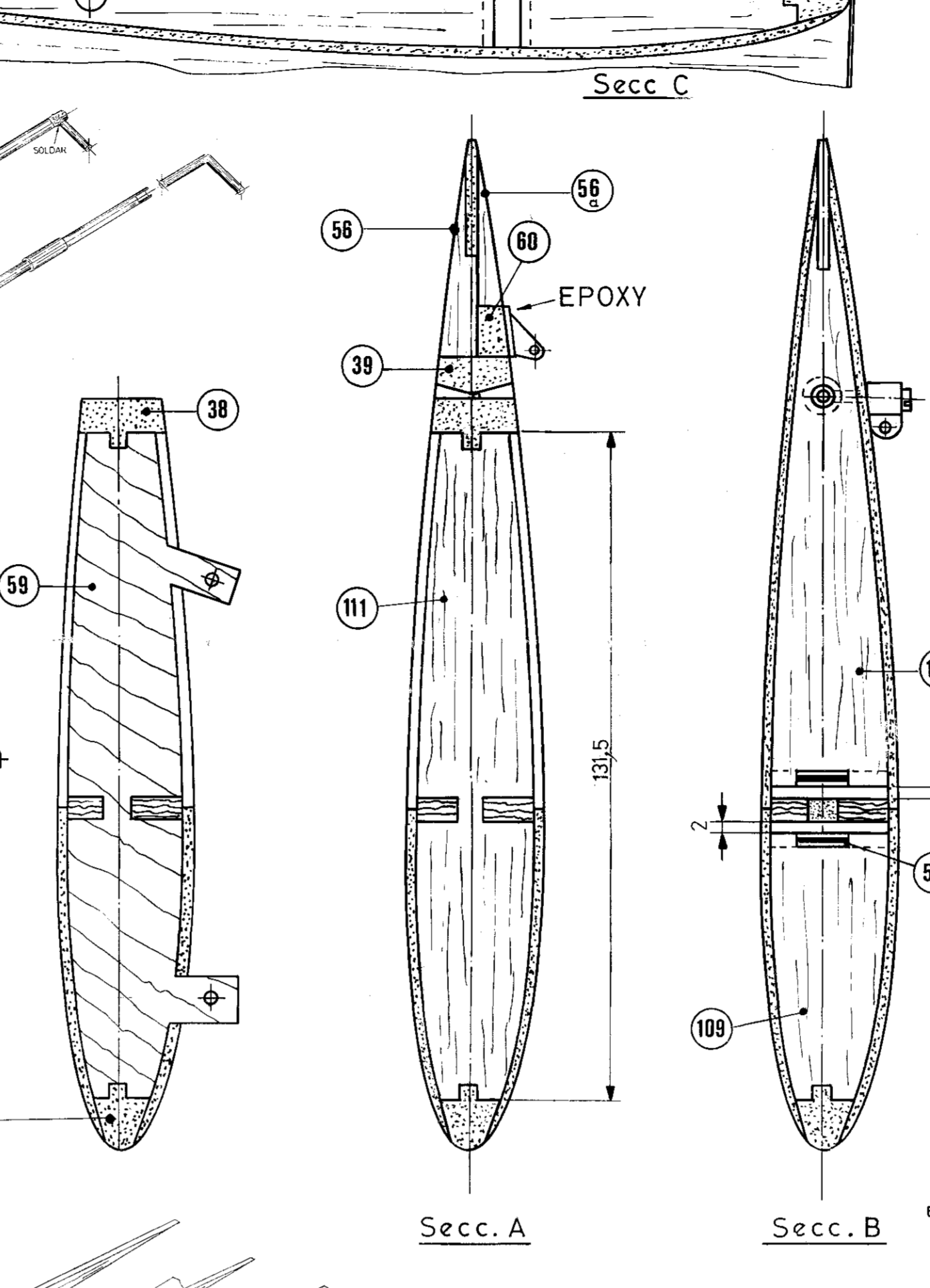
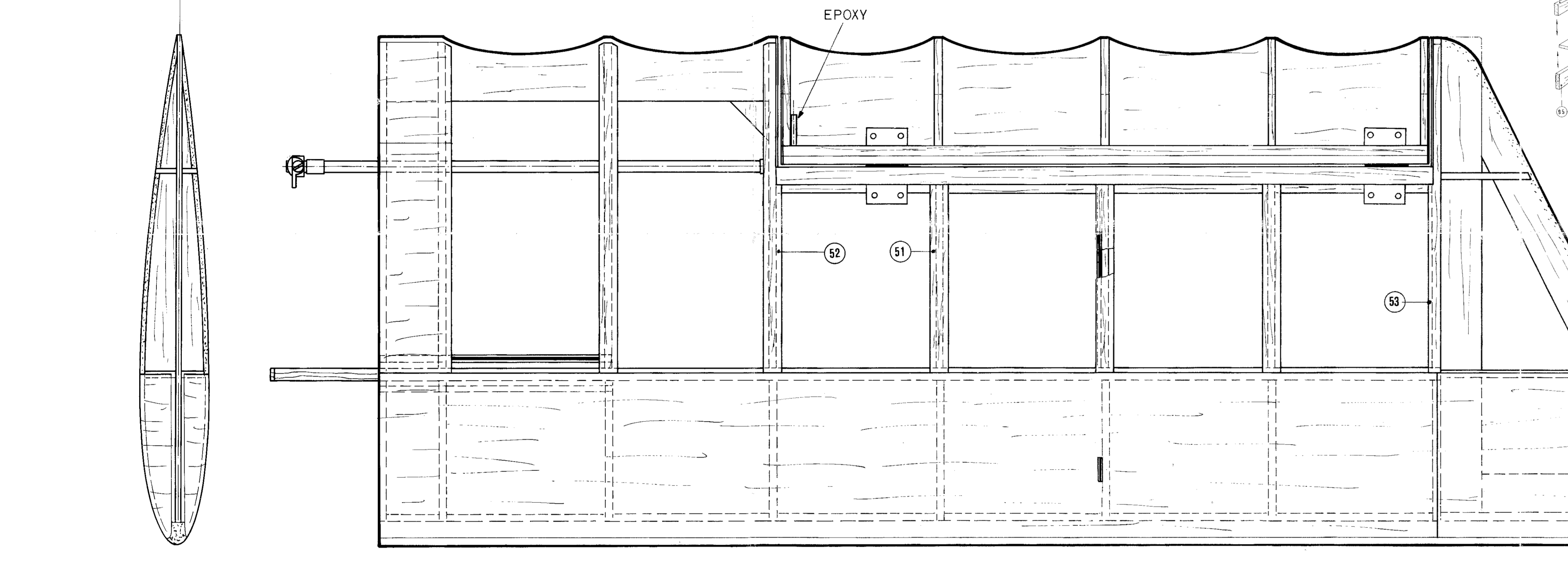
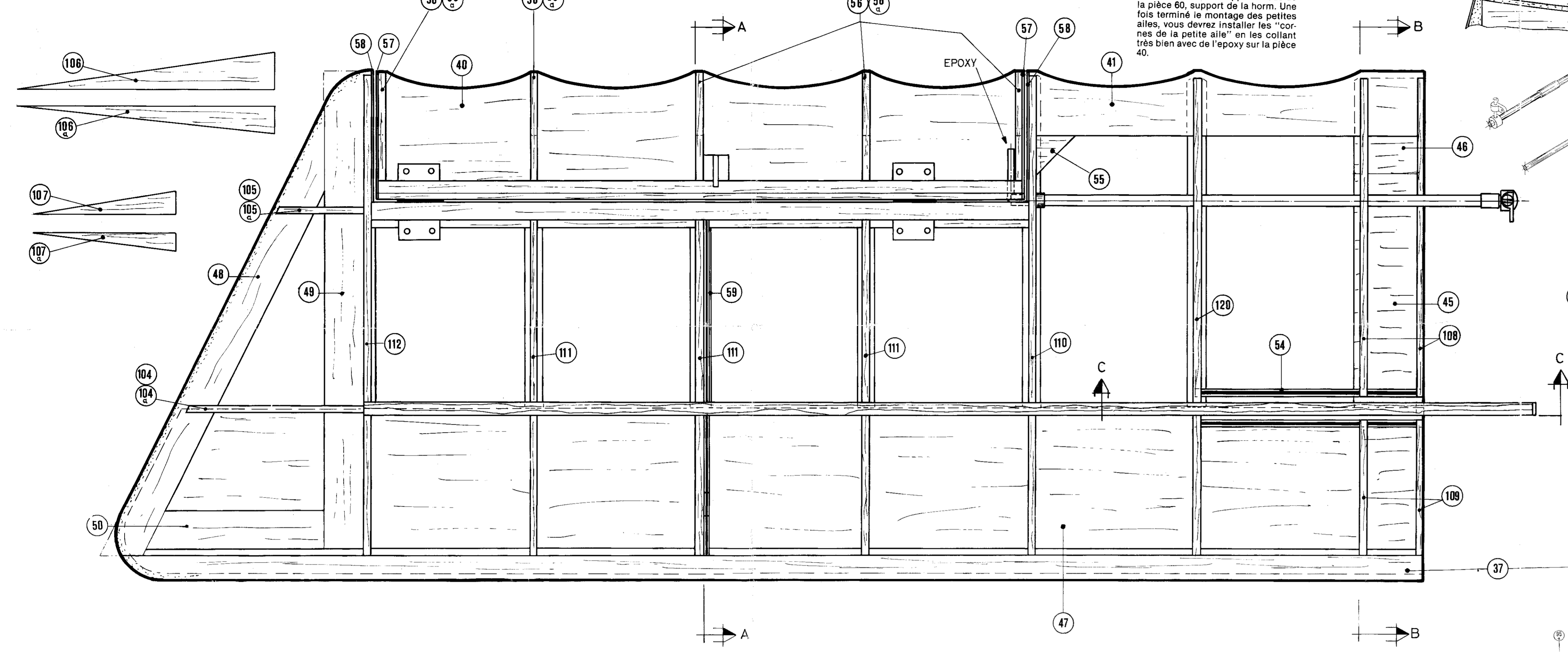
Begin the construction of the lower wing assembling the central part completely. Fit parts 64 and 67 tightly into part 66.



Comencez la construction de l'aile inferieure, en montant completement la zone centrale. Tachez d'ajuster parfaitement les pieces 64 et 67 sur la 66.

Continue the assembly of the central part adding the supports part 73. Remember that you will have to smooth off parts 79 once they have fitted to the fuselage, in order to maintain its shape. Cover the upper area with 2 mm balsa wood leaving room for the wings. You will have to fit the servo after referring to its measurements.

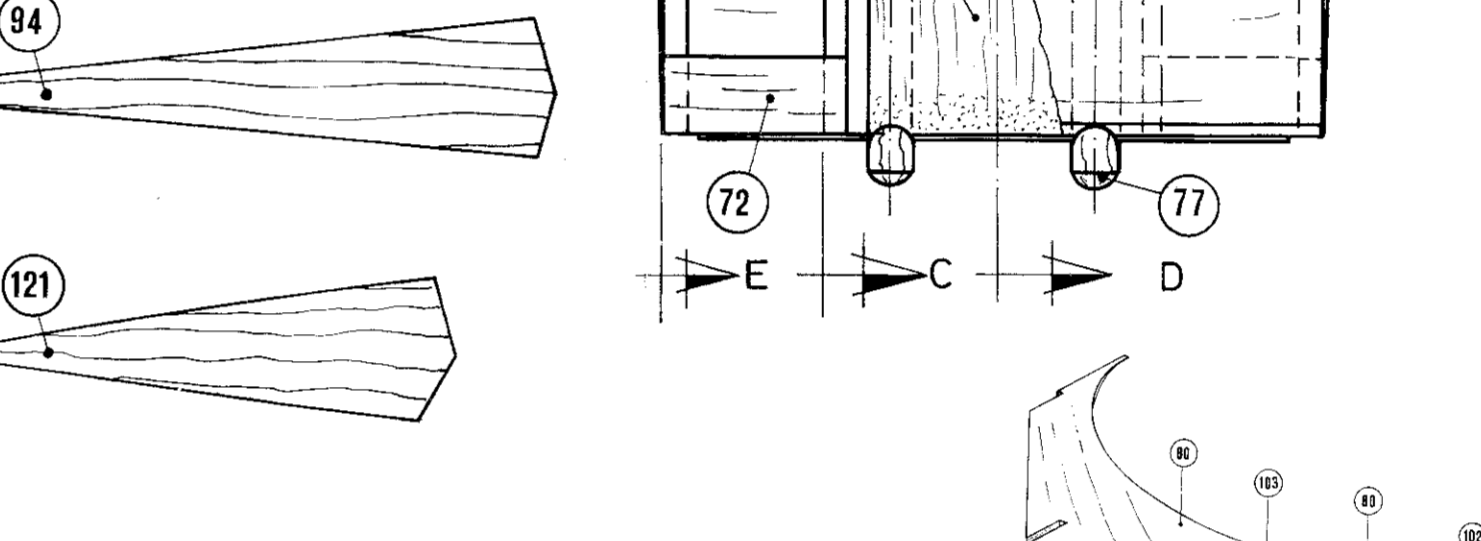
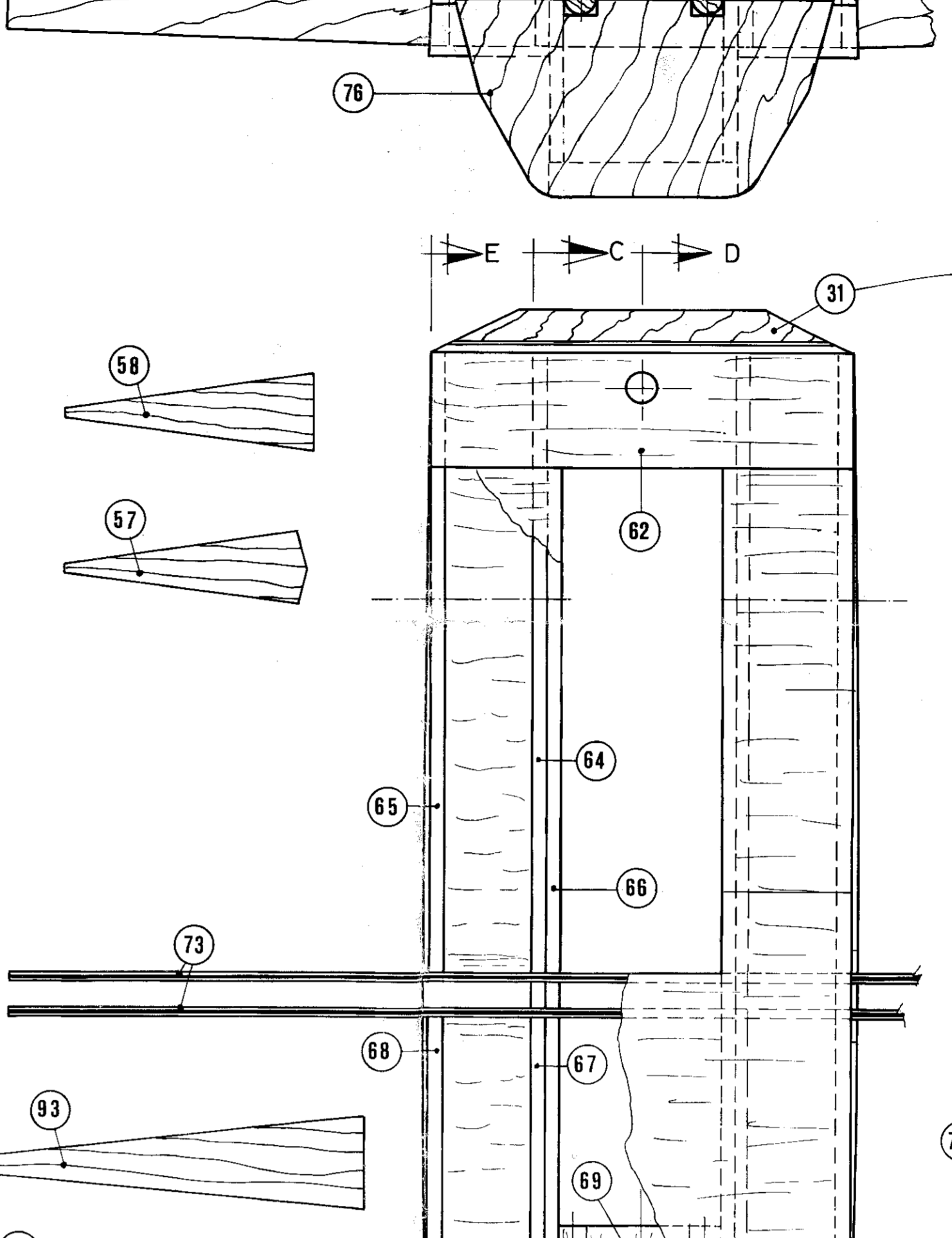
Comencez le montage de la zone centrale en incorporant les renforcements, piece 73. Rappelez-vous que les pieces 79 devront être limées, une fois le fuselage monté, pour suivre la forme de l'ail. Couvrez avec du Balsa de 2 mm, la zone supérieure laissant passage au servo des ailes. Le moulage pour le servo devra se faire conformément aux mesures de celui-ci.



Igual que en los alerones inferiores, comience la construcción montando las piezas 95 a 100 en la pieza 79 y después las piezas 95a a 100a. Monte después las piezas 85, 94, 121 y 60.

Just as with the lower wings, begin the assembly by fitting parts 95-100 to part 79 and then parts 95 a - 100 a. Then fit parts 95, 94, 121 and 60.

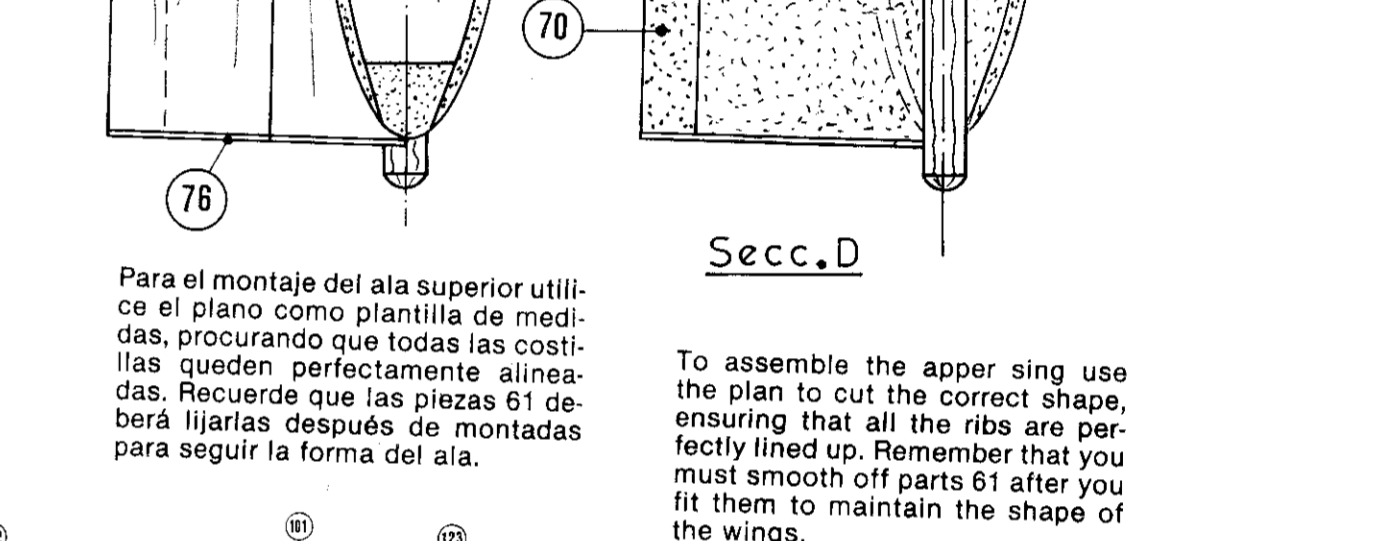
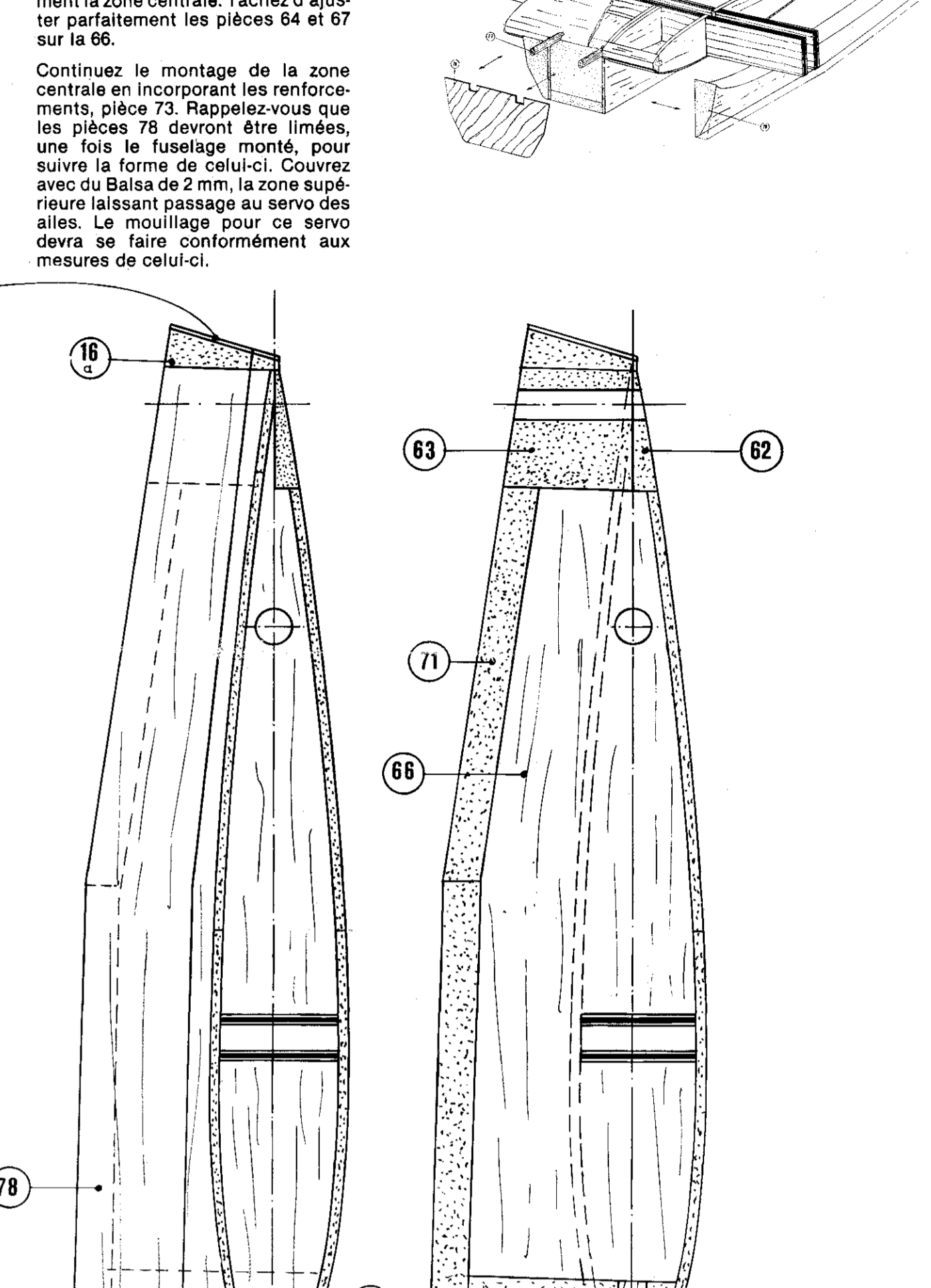
Vous faites la même chose pour les ailes inferieures, comencez la construction en montant les pieces 95 à 100 sur la piece 79 et ensuite les pieces 95a à 100a. Montez ensuite les pieces 85, 94, 121 et 60.



Para el montaje del ala superior utilice el plano como plantilla de medidas, procurando que todas las costillas queden perfectamente alineadas. Recuerde que las piezas 61 deberán lijarse después de montadas para seguir la forma del ala.

To assemble the upper wing use the plan to cut the correct shapes, ensuring that all the ribs are perfectly lined up. Remember that you must smooth off parts 61 after you fit them to maintain the shape of the wings.

Pour le montage de l'aile supérieure, vous devrez faire attention à la taille de 2 mm qui doit être entre les pièces 108 et les pièces 42 et 43. Dans cette caisse, vous devrez ajuster parfaitement les pièces 73 une fois les 2 semi-ales montées avec la partie centrale. Faites attention à ce que les deux pointes de ailes restent exactement à la même hauteur.



En el montaje del ala inferior deberá cuidar la caja de 2 mm que queda entre las piezas 108 y las piezas 42 y 43. En esa caja deberán ajuster perfectamente las piezas 73 una vez montadas las 2 semi-alas con la parte central. Cuidé que las 2 puntas de las alas queden exactamente a la misma altura.

When assembling the lower wing you will have to be careful with the 2 mm box which is between parts 108 and parts 42 and 43. Into this box must be fitted parts 73 once the 2 half wings have been assembled with the central part. Take care that the two wingtips are at exactly the same height.

Pour le montage de l'aile inferieure, vous devrez faire attention à la taille de 2 mm qui doit être entre les pièces 108 et les pièces 42 et 43. Dans cette caisse, vous devrez ajuster parfaitement les pièces 73 une fois les 2 semi-ales montées avec la partie centrale. Faites attention à ce que les deux pointes de ailes restent exactement à la même hauteur.

